



Modello depositato

MANUALE D'USO

CELLU M6[®]

Alliance Lab

**Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente
e per intero il presente manuale.**

© LPG Systems 2024. LPG, CELLU M6, endermologie sono marchi depositati di proprietà di LPG Systems.
Eventuali riproduzioni, anche parziali, sono severamente vietate.

GU1604 - IT
Edition A1 du 01/24



Ci congratuliamo con Lei per l'acquisto del CELLU M6[®] Alliance Lab. Questo modello è il frutto di numerosi anni di esperienza nella concezione e nella produzione di apparecchi per il trattamento dei tessuti cutanei. Grazie a questo apparecchio potrà apprezzare pienamente la perfezione tecnica e l'affidabilità che hanno fatto di LPG Systems il leader mondiale del settore. Per soddisfare pienamente e in modo permanente le esigenze dei clienti, LPG Systems ha dotato l'apparecchio di un software che ne garantisce la connessione con il server LPG dedicato. Le informazioni raccolte grazie a questo software, in particolare, permetteranno a LPG Systems di migliorare ulteriormente il livello tecnico e la manutenzione dell'apparecchio. Il presente manuale d'uso contiene la descrizione del funzionamento dell'apparecchio, le istruzioni per la manutenzione di base, da effettuare periodicamente, nonché le istruzioni per la sicurezza. Ricordiamo che il presente apparecchio è destinato al trattamento del tessuto connettivo e deve essere utilizzato esclusivamente da un professionista che abbia seguito la formazione costruttore impartita da LPG Systems o da un distributore autorizzato qualora Lei risieda al di fuori della Francia. In caso di dubbi relativi al funzionamento o alla manutenzione dell'apparecchio, non esiti a contattare il Servizio Clienti di LPG Systems:

N° verde 800 905 699 o 051-578894

ATTENZIONE

Per meglio rispondere alle esigenze e alle aspettative dei propri clienti, LPG Systems[®] è sempre alla ricerca di miglioramenti nella progettazione e qualità dei prodotti. Per questo motivo, l'apparecchio in Suo possesso potrebbe differire leggermente da quello descritto in questo manuale.

→ CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Un apparecchio CELLU M6® Alliance Lab
- Un manipolo Alliance 80
- Un manipolo Alliance 50
- Un manipolo TR30
- Una testina Ergolift
- 2 camere di trattamento Ergolift (Lift20 e Lift10)
- Due cavi di alimentazione
- Un manuale di istruzioni per il disimballaggio e l'installazione rapida
- Materiale pubblicitario

Elenco degli accessori utilizzabili con l'apparecchio:

A seconda della versione in uso, (vedere il numero di serie sulla targhetta di identificazione), alcuni protocolli non sono attivabili e gli accessori associati non sono forniti. Di conseguenza, i paragrafi che li descrivono non riguardano questa versione (vedere tabella riportata di seguito).

In caso di dubbi, anche minimi, riguardanti il funzionamento dell'apparecchio oppure se desidera passare a un modello più completo, non esiti a contattare il Servizio Clienti di LPG Systems o il Suo distributore di fiducia.

	Pack corpo	Pack viso	Pack spa
Alliance 80	√		√
Alliance 50			√
TR30			√
Ergolift		√	√
Camera Ergolift (Lift 10, Lift 20)		√	√
Manuale di istruzioni per il disimballaggio e l'installazione rapida	√	√	√
Cavo	√	√	√
Materiale pubblicitario	√	√	√

1. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO.....	5
2. DESCRIZIONE DEI COMANDI.....	8
3. ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA	13
4. MANUTENZIONE	18
5. ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO	26
6. SPECIFICHE TECNICHE.....	27
7. MANIPOLO DI TRATTAMENTO	28
8. ENDERMOWEAR™	40
9. GARANZIA	41

USO PREVISTO

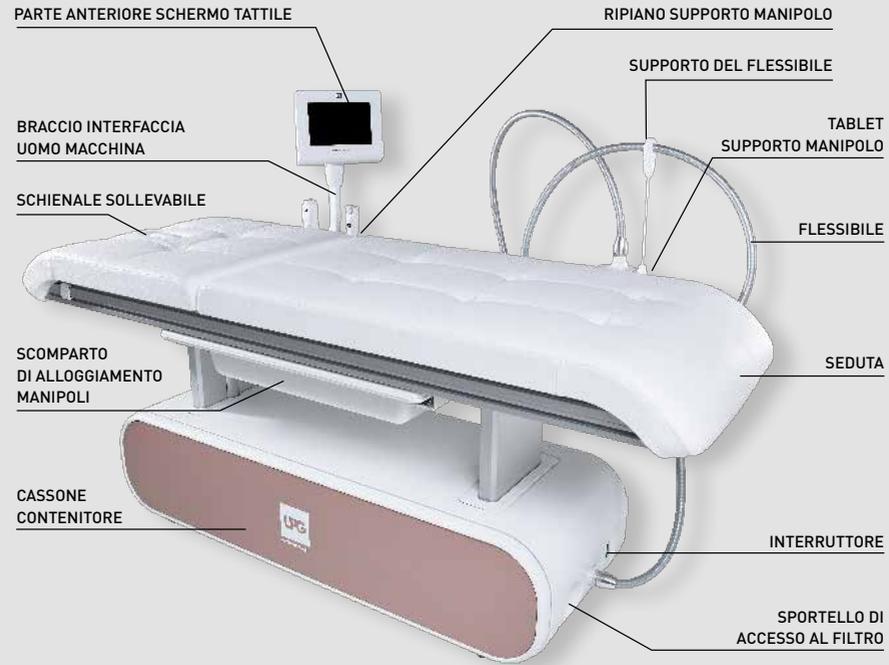
L'apparecchio CELLU M6® Alliance Lab è un dispositivo destinato ai trattamenti corpo e viso. Può essere utilizzato per:

1. Levigare i contorni del corpo
2. Rimodellare la silhouette
3. Rassodare la pelle
4. Attenuare le rughe
5. Restituire splendore all'incarnato
6. Ridisegnare i contorni del viso

ATTENZIONE

Il costruttore si riserva il diritto di modificare le specifiche tecniche del prodotto senza preavviso. Eventuali riproduzioni, anche parziali, sono proibite. Tutte le illustrazioni di questo manuale d'uso non sono contrattuali.

→ L' APPARECCHIO CELLU M6® ALLIANCE LAB



→ ACCESSO AL FILTRO



⚠ ATTENZIONE

L'apparecchio funziona solo se è collegato alla rete tramite il suo cavo di alimentazione e se l'interruttore di accensione è verde. All'avvio dell'apparecchio, occorre attendere alcuni secondi prima che vengano visualizzate le informazioni sullo schermo.

→ SCHERMO DI COMANDO



→ MANIPOLI ALLIANCE 50 E TR30



→ MANIPOLO ALLIANCE 80



→ ADATTATORE TESTINA ERGOLIFT

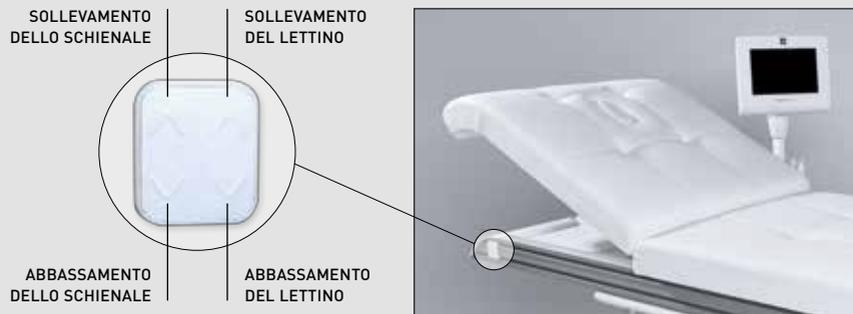


⚠ ATTENZIONE

Per informazioni dettagliate sull'uso dell'interfaccia tattile, fare riferimento al manuale d'uso dell'interfaccia tattile fornito durante la formazione e disponibile rivolgendosi al Servizio Clienti.

→ **REGOLAZIONE ALTEZZA**

Le altezze della colonna e dello schienale sono regolabili tramite i comandi situati sul lettino (vedere foto sotto). È sufficiente premere i pulsanti corrispondenti.

→ **REGOLAZIONE DELLA PARTE ANTERIORE DELLO SCHERMO TATTILE**

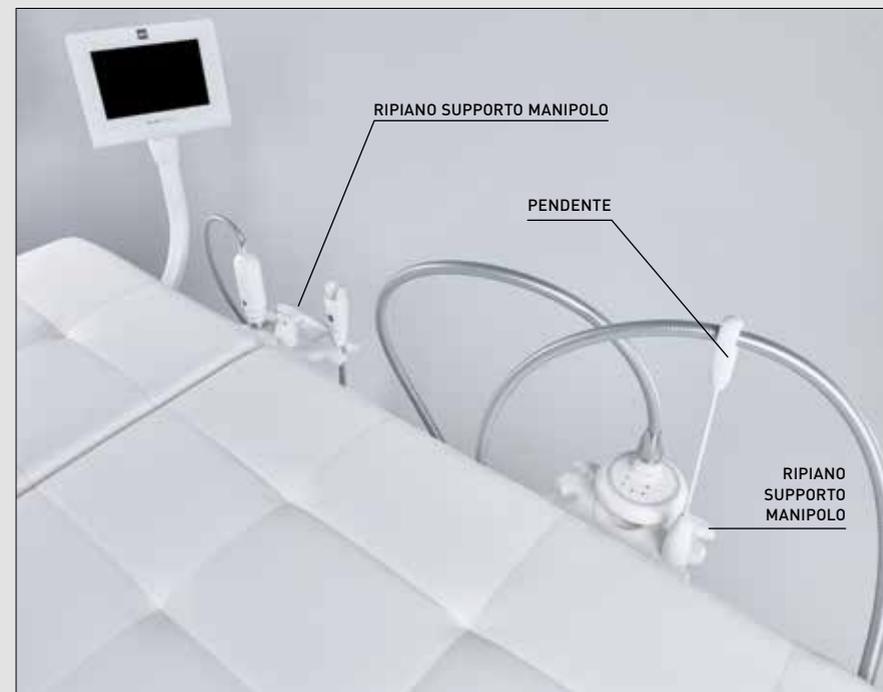
La posizione della parte anteriore dello schermo tattile è regolabile grazie alla relativa rotella articolata.

Per regolare la parte anteriore dello schermo tattile, è sufficiente orientarla nella posizione desiderata.

ROTELLA ARTICOLATA

→ **RIPIANO**

L'apparecchio CELLU M6® Alliance Lab è dotato di due ripiani su cui è possibile appoggiare i diversi manipoli di trattamento.



Questi ripiani possono essere spostati per tutta la lunghezza del lettino, semplicemente facendoli scivolare sul binario previsto a tale scopo.

→ ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

Occorre sempre rispettare le precauzioni d'uso durante l'utilizzo di un apparecchio elettrico, ivi comprese le istruzioni elencate di seguito: leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.

PERICOLO - PER RIDURRE AL MINIMO IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE:

- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente dopo l'utilizzo e prima di procedere alla pulizia.
- Verificare che la tensione di alimentazione dell'apparecchio indicata sulla targhetta di identificazione sia conforme alla tensione della rete.
- È obbligatorio collegare l'apparecchio mediante il cavo di alimentazione in dotazione a una presa a muro dotata di collegamento a terra, in base alle norme elettriche vigenti. Non è possibile utilizzare adattatori con questo apparecchio.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato a un sistema dotato di protezione differenziale contro
- La corrente continua e alternata.

→ AVVISO

• PER RIDURRE AL MINIMO I RISCHI DI USTIONI, INCENDI, SCOSSE ELETTRICHE O LESIONI PERSONALI:

- Quando l'apparecchio è collegato all'alimentazione, non deve mai essere lasciato incustodito.
- Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo o prima di inserire o rimuovere dei componenti, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.
- È necessario sorvegliare attentamente l'apparecchio mentre viene utilizzato da minori o disabili o in presenza di minori o disabili.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti da LPG Systems. Utilizzare esclusivamente i componenti raccomandati da LPG Systems.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la presa appaiono danneggiati, se l'apparecchio non funziona correttamente, se è caduto o è stato danneggiato o se è stato conservato in ambienti eccessivamente umidi.
- Non muovere l'apparecchio tirandolo per il cavo di alimentazione.
- Srotolare completamente i cavi di alimentazione e mantenerli lontano da superfici calde.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se i fori di aerazione sono ostruiti. Mantenere le aperture libere da polvere, sporco e simili.
- Non far cadere o inserire un oggetto in una delle aperture dell'apparecchio, non aspirare oggetti solidi o liquidi che danneggerebbero l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio collocandolo su superfici polverose, inclinate, in ambienti umidi o in luoghi esposti alle intemperie.
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di farmaci somministrati tramite aerosol (vaporizzatori) o in presenza di ossigeno.
- Prima di scollegare l'apparecchio, impostare tutti i comandi in posizione di arresto.
- È vietato modificare l'apparecchio senza previa autorizzazione del produttore.
- È vietato utilizzare componenti o parti di ricambio non indicati dal produttore.
- Restituire l'apparecchio al centro di assistenza di LPG Systems oppure al distributore autorizzato di fiducia per controlli e riparazioni.

ATTENZIONE

Europe VII-H05VVF3G1,50-C19; Italy I/3/16-H05VVF3G1,50-C19; Switzerland 23G-H05VVF3G1.50-C19; UK BS13/13-H05VVF3G1,50-C19; Japan 498GJ-VCTF3X2.00-C19; USA, Canada, Mexico N5/15-SJT3X14AWG-C19

→ PRECAUZIONI D'USO

ATTENZIONE: CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

Questo apparecchio è destinato a essere utilizzato su pelli sane e che non presentano lesioni o ferite. È essenziale leggere e rispettare tutte le precauzioni d'uso e tutte le contro-indicazioni descritte di seguito prima di iniziare a usare l'apparecchio.

- Non toccare mai contemporaneamente il cliente e i cavi o collegamenti non protetti dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'adattatore come manopola di trattamento, mettendolo a contatto diretto con la pelle.
- Utilizzare solo manopole di trattamento fornite in dotazione con l'apparecchio o previste da LPG.
- Utilizzare esclusivamente le tutine di trattamento marchiate LPG Systems.
- LPG Systems declina ogni responsabilità nel caso di un utilizzo improprio dell'apparecchio.
- Un utilizzo non corretto dell'apparecchio può causare dolori o lesioni tessutali.
- L'utilizzatore dovrà prestare particolare attenzione alle sensazioni della persona sottoposta al trattamento.
- L'utilizzatore dovrà accertarsi che i parametri (intensità, sequenzialità, differenziale...) siano sempre compatibili con i tessuti cutanei da trattare.
- Non applicare sull'apparecchio un peso superiore a 135kg.
- Non applicare sullo scomparto di alloggiamento testine un peso superiore a 10Kg
- I comandi che consentono di regolare l'altezza del lettino possono essere impediti da una semplice disconnessione del cavo.
- Quando l'apparecchio viene utilizzato senza sorveglianza, dev'essere regolato nella posizione più bassa per evitare rischi di cadute.
- Dopo l'uso, spostare il lettino nella posizione più bassa per evitare il rischio di cadute.
- Non appoggiarsi, né sedersi sullo scomparto di alloggiamento testine.
- Non utilizzare la presa USB durante il trattamento.
- Non far funzionare l'apparecchio al di fuori dei limiti ambientali indicati (vedere le specifiche tecniche).
- Non utilizzare i manopole di trattamento direttamente sulla pelle.
- Si raccomanda di utilizzare un telo per visite mediche sulla seduta durante il trattamento.
- La spina di alimentazione è utilizzata come dispositivo di sezionamento. Il sezionamento dell'apparecchio si esegue scollegando la spina di alimentazione.
- Posizionare l'apparecchio in modo tale che la spina di alimentazione sia sempre accessibile.
- Non toccare contemporaneamente il cliente e i connettori del flessibile.
- Non effettuare trattamenti su clienti che seguono una terapia anticoagulante.

→ CONTRO-INDICAZIONI

- Non effettuare il trattamento su piaghe aperte, occhi, zone tra le cavità, mucose, parti genitali e capezzoli. In caso di gravidanza, non effettuare trattamenti sulla regione lombo-addominale e chiedere il parere del medico curante prima di effettuare qualsiasi altro trattamento.
- Non effettuare trattamenti su pazienti che presentano patologie infettive, tumori in fase evolutiva, flebiti, ferite o aree infette.
- Non effettuare trattamenti su pazienti affetti da cancro, che presentano tumori o altre lesioni cancerose. In caso di tumore in fase di remissione, chiedere il parere del medico curante.
- Non effettuare trattamenti su zone infiammate o su cicatrici senza aver chiesto prima il parere di un medico e senza aver seguito una formazione sulla tecnica LPG nel settore interessato.
- Non effettuare trattamenti su persone affette da problemi circolatori senza aver chiesto prima il parere del medico curante e senza aver seguito una formazione sulla tecnica LPG nel settore interessato.

⚠ ATTENZIONE

È severamente vietato modificare l'apparecchio senza autorizzazione da parte di LPG.

→ CONTRO-INDICAZIONI

- Non effettuare trattamenti su un paziente che presenta un dolore anomalo e persistente senza prima aver chiesto il parere del medico e senza aver seguito una formazione sulla tecnica LPG nel settore interessato.
- Non effettuare il trattamento su pazienti che hanno già subito trattamenti medici invasivi senza prima aver chiesto il parere del medico o del chirurgo che ha eseguito i trattamenti e senza aver seguito una formazione sulla tecnica LPG nel settore interessato.
- Per evitare qualsiasi rischio di contusioni, agire con delicatezza e attenzione per determinare il livello di sensibilità del paziente.
- Interrompere immediatamente il trattamento se il paziente avverte dolore e consultare un medico.
- Questo apparecchio non dev'essere utilizzato su aree affette da dermatosi, eruzioni cutanee, herpes, acne infiammata o infetta, vitiligine. Consultare un medico.
- Per i possibili rischi di interferenze, è importante che l'operatore verifichi che il paziente non indossi un dispositivo medico personale, come uno stimolatore cardiaco. In caso affermativo, è opportuno informarsi sul dispositivo in questione per accertarsi che eventuali interferenze non alterino il funzionamento dell'apparecchio.
- Questo elenco non è esaustivo; in caso di dubbi, chiedere sempre il parere del medico curante.
- Per un elenco più dettagliato delle indicazioni e delle contro-indicazioni, fare riferimento ai manuali per la formazione.

→ COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA

- L'apparecchio CELLU M6® Alliance Lab utilizza energia RF solo per il suo funzionamento interno.
- Di conseguenza, le emissioni RF sono estremamente ridotte e non suscettibili di generare interferenze in apparecchi elettronici vicini.
- L'apparecchio CELLU M6® Alliance Lab è idoneo all'utilizzo in tutti gli edifici, anche ad uso abitativo, inclusi quelli direttamente collegati alla rete elettrica pubblica a bassa tensione per usi domestici.
- L'apparecchio CELLU M6® Alliance Lab deve essere installato su pavimenti in legno, cemento o piastrelle di ceramica. Se i pavimenti sono ricoperti di materiale sintetico, l'umidità relativa massima deve essere inferiore al 30%.
- L'apparecchio CELLU M6® Alliance Lab deve essere collegato a una rete elettrica la cui qualità sia equivalente a quella di un normale ambiente commerciale o ospedaliero.
- Se l'utilizzatore dell'apparecchio CELLU M6® Alliance Lab necessita di un funzionamento continuo dell'apparecchio durante le interruzioni di alimentazione elettrica, si raccomanda di alimentarlo con un gruppo di continuità o una batteria.
- Gli apparecchi di comunicazione RF portatili e mobili non devono essere utilizzati troppo vicino a uno qualsiasi dei componenti del presente apparecchio CELLU M6® Alliance Lab, compresi i cavi.
- Possono verificarsi interferenze in prossimità di apparecchi che presentano il simbolo seguente:



ATTENZIONE

Il presente apparecchio contiene dei programmi che guidano l'utente ad ottenere risultati migliori in funzione di ogni caso trattato. In nessun caso, rappresentano una garanzia di successo del trattamento, che varia in base alla morfologia, alla fisiologia e al comportamento alimentare di ogni cliente.

→ TARGHETTA DI IDENTIFICAZIONE

L'apparecchio è identificabile grazie a un numero di serie contenuto nella targhetta di identificazione posta sull'apparecchio. La targhetta indica anche la tensione di alimentazione dell'apparecchio. Qualora dovesse contattare il Servizio Clienti di LPG Systems per un problema tecnico, La preghiamo di indicare il numero di serie dell'apparecchio CELLU M6® Alliance Lab.

Questo numero di serie fornisce informazioni sull'anno e sul mese di fabbricazione dell'apparecchio. La lettera indica l'anno di fabbricazione: Z= 2009, A= 2010, B= 2011... Le due cifre indicano invece il mese di produzione: 01=gennaio; 02=febbraio; 03=marzo...

NUMERO DI SERIE

LPG SYSTEMS FABRIQUE EN FRANCE MADE IN FRANCE フランス製		TECHNOPARC DE LA PLAINE 30 RUE DU DOCTEUR ABEL CS90035 26902 VALENCE CEDEX 09 FRANCE		CE	
TYPE: CELLU M6 ALLIANCE LAB モデル		IP 20			
N° DE SERIE SERIAL NUMBER シリアル番号		LABG112061			
100-240V 50Hz 830W 100-230V 60 Hz 830W					

TENSIONE DI ALIMENTAZIONE
FREQUENZA E POTENZA

→ TARGHETTA DI IDENTIFICAZIONE

 Questo simbolo indica che l'apparecchio è stato immesso sul mercato dopo il 13 agosto 2006. Ai sensi della direttiva 2002/96/CE, non può essere smaltito come un normale rifiuto ma deve subire un determinato e specifico trattamento. Quando l'apparecchio giungerà a fine vita, contattare Ecologic che indicherà il trattamento e lo smaltimento più corretti per l'apparecchio stesso (www.e-dechet.com o 01.30.57.79.14). Sarà un gesto a difesa dell'ambiente e un contributo alla salvaguardia delle risorse naturali.

 Questo simbolo indica che determinate avvertenze o precauzioni specifiche associate a questo dispositivo non si trovano sull'etichetta.

 Questo simbolo significa «consultare il manuale d'uso»

 Questo simbolo significa "Tensione pericolosa"

ATTENZIONE

La targhetta di identificazione dell'apparecchio può cambiare. Questa è la targhetta che è stata approvata e apposta sull'apparecchio. Nel rispetto della normativa, LPG Systems aderisce all'organizzazione per la tutela dell'ambiente Ecologic, finanziando così la procedura di riciclaggio concordata per lo smaltimento degli apparecchi elettronici professionali a fine vita.

→ PULIZIA DELL'APPARECCHIO

Si consiglia di effettuare il più spesso possibile la pulizia dell'apparecchio, non solo per motivi d'igiene ed estetica ma altresì perché tale pulizia contribuisce a mantenere l'apparecchio in buono stato ed a prolungarne la durata di funzionamento. È necessario pulire l'apparecchio dopo ciascun utilizzo con una spugnetta umida non abrasiva.

Servendosi di un aspiratore con tubo sottile, pulire le parti seguenti:

- Interno dello scomparto di alloggiamento delle testine.
- Interno della porta d'accesso ai filtri.

Pulire le seguenti parti con una spugnetta umida:

- Tutte le coperture esterne.
- I flessibili.
- Il cavo di alimentazione.

Servendosi di un panno imbevuto di poco prodotto per la pulizia domestica privo di alcol, pulire le parti seguenti:

- Interno dello scomparto di alloggiamento delle testine.
- Interno della porta d'accesso ai filtri.

Servendosi di un panno o di salviette antistatiche, pulire:

- Lo schermo tattile.

Prima del primo utilizzo, è necessario procedere alla manutenzione dei manopoli di trattamento; a tale scopo, consultare il capitolo «Manipoli di trattamento».

→ SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA FILTRANTE

L'apparecchio è dotato di 1 cartuccia filtrante che ne garantisce il buon funzionamento e ne prolunga la durata.

La cartuccia filtrante deve essere sostituita quando viene visualizzato sullo schermo uno dei messaggi seguenti:

Icona indicante che è necessario cambiare i filtri **(fig. 2)**.



FIG. 1



FIG. 2

CAMBIARE I FILTRI

Accedere al menu «cambio filtro» attenendosi alla procedura indicata di seguito:

Selezionare il menu manutenzione premendo questo pulsante **(fig. 3)**.



FIG. 3

PREMERE QUESTO PULSANTE



FIG. 4

PREMERE QUESTO PULSANTE

Selezionare il menu «filtro» premendo questo pulsante **(fig. 4)**.

Lo schermo "cambio filtro" indica il filtro da sostituire: **(fig. 5)**.

Una volta sostituita la cartuccia filtrante, inizializzare il timer del filtro premendo sul pulsante corrispondente: **(fig. 6)**.

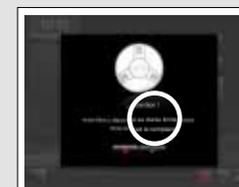


FIG. 5

TIMER FILTRO SCADUTO

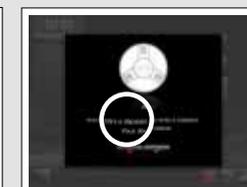


FIG. 6

TIMER FILTRO

ATTENZIONE

Evitare l'uso di prodotti aggressivi, quali acetone, tricloroetilene o alcool a 90°.

→ SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA FILTRANTE

Per sostituire la cartuccia filtrante, svitare la cartuccia filtrante e sostituirla con una nuova. Accertarsi di acquistare abbastanza cartucce filtranti rivolgendosi al Servizio Clienti LPG Systems in modo da avere sempre a disposizione cartucce di ricambio.

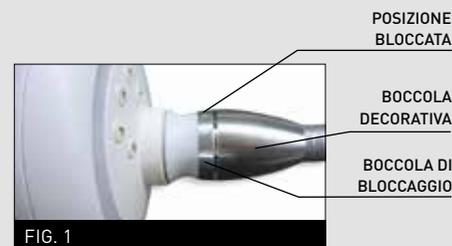


→ ISTRUZIONI PER COLLEGARE/SCOLLEGARE LE TESTINE DI TRATTAMENTO MOTORIZZATE

Per collegare le testine sul flessibile, attenersi alla procedura indicata di seguito:

Bloccare il flessibile **(fig. 1)**.

Posizionare il flessibile in modo che la chiavetta del flessibile sia inserita nel suo alloggiamento **(fig. 2)**. Premere il flessibile fino ad avvertire un «clac».



Per scollegare le testine, procedere all'operazione inversa:

Sbloccare il collegamento ruotando la boccola di bloccaggio **(fig. 3)**.

Sollevare la boccola di bloccaggio **(fig. 4)**.

Quindi, estrarre delicatamente il flessibile tirando sulla boccola bianca **(fig. 5)**.



POSIZIONE SBLOCCATA

ATTENZIONE

Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.
Non utilizzare mai l'apparecchio senza cartuccia filtrante.

→ ISTRUZIONI PER COLLEGARE / SCOLLEGARE IL FLESSIBILE

È possibile scollegare il flessibile dal cassone contenitore; a tale scopo, seguire la procedura riportata sotto:

- Sbloccare il collegamento ruotando la boccola in alluminio (**fig. 1**).
- Sollevare la boccola in alluminio (**fig.2**).
- Quindi, estrarre delicatamente il flessibile tirando per la boccola bianca (**fig.3**).



FIG.1



FIG.2



FIG.3



FLESSIBILE SCOLLEGATO

→ ISTRUZIONI PER MONTARE E SMONTARE IL COPERCHIO DI PROTEZIONE USB

Smontare il coperchio di accesso utilizzando uno strumento adeguato.



→ CAVO DI ALIMENTAZIONE

Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio risulta danneggiato, contattare il Servizio Clienti di LPG Systems, il quale provvederà alla sostituzione.

N° verde 800 905 699

→ SCHEDA DI MANUTENZIONE

Sostituzione delle cartucce filtranti: a seconda del messaggio di avvertimento Sostituzione delle alette di tenuta: quando le alette non consentono più un trattamento corretto della pelle devono essere sostituite. La sostituzione va eseguita approssimativamente ogni 100 ore.

DATA	NUMERO DI ORE	OPERAZIONI EFFETTUATE

→ UN PICCOLO PROBLEMA! CHE FARE?

In caso di funzionamento anomalo dell'apparecchio, è consigliabile controllare quanto segue prima di rivolgersi al Servizio Clienti di LPG Systems:

- L'apparecchio è collegato alle due prese di corrente?
- La presa riceve corrente?
- L'interruttore di accensione è acceso?
- Le cartucce filtranti sono pulite e posizionate correttamente?
- I flessibili sono collegati correttamente?
- Il manipolo di trattamento è collegata correttamente?
- Il manipolo di trattamento collegato corrisponde a quella indicata sullo schermo?

Se, dopo aver effettuato tutti questi controlli, l'apparecchio continua a presentare dei problemi, rivolgersi al Servizio Clienti di LPG Systems o al distributore autorizzato più vicino, indicando il modello dell'apparecchio e il numero di serie.

Servizio Clienti di LPG Systems:
N° verde 800 905 699

→ SPECIFICHE TECNICHE

Dimensioni L x l x h	208 x 68 x 147 cm
Peso netto	192 kg
Depressione massima regolata	.69 kPa (690 mbar)
Raffreddamento	tramite ventilazione meccanica integrata alla pompa
Indice di protezione	IP 20
Classe di protezione elettrica	1
WIFI	2,4Ghz g/b/n
Caratteristiche elettriche :	
100-240V 50Hz 830W	
100-230V 60Hz 830W	
Lunghezza flessibile	2,9 m
Lunghezza flessibile testina Ergolift	1,2 m

Caratteristiche ambientali di utilizzo :

- Temperatura dell'ambiente: da + 10 a + 30°C con funzionamento normale.
- Umidità relativa dell'ambiente: da 30% a 75% (senza condensa)
- Pressione atmosferica: da 800 a 1050 hPa (Da utilizzare in locali con aerazione normale)
- Altitudine max: 2500m

Condizioni ambientali di trasporto e stoccaggio

- Temperatura: -20 °C - +70 °C
- Umidità relativa dell'ambiente: da 10% a 90% (senza condensa)
- Pressione atmosferica: da 800 a 1050 hPa

Caratteristiche generali:

- Altezza parametrabile: da 73 a 100cm
- Inclinazione massima dello schienale: 43°

L'apparecchio è dotato di manipoli di trattamento brevettati.

L'apparecchio CELLU M6® Alliance Lab dispone della marcatura  che indica che il prodotto è stato realizzato conformemente alle norme applicabili sulla base delle direttive Compatibilità Elettromagnetica 2004/108/CEE e Bassa Tensione 2006/95/CEE.

MANIPOLI DI TRATTAMENTO

Modello depositato

DESCRIZIONE DEL MANIPOLO ALLIANCE 80	32
DESCRIZIONE DEL MANIPOLO ALLIANCE 50	36
DESCRIZIONE DEL MANIPOLO TR30	38
DESCRIZIONE DELL'ADATTATORE	38
DESCRIZIONE DELLA TESTINA ERGOLIFT	39
MANUTENZIONE	40

→ DESCRIZIONE DEL MANIPOLO ALLIANCE 80



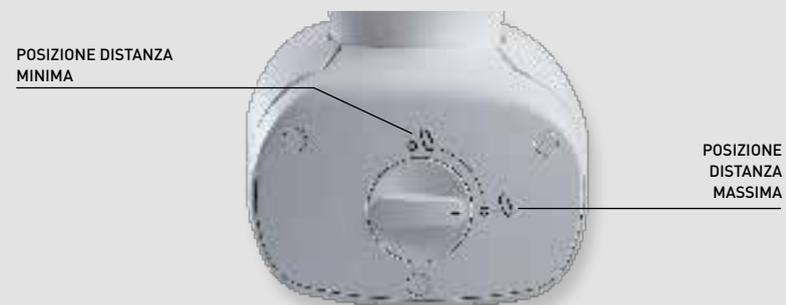
→ DESCRIZIONE DEL MANIPOLO ALLIANCE 80

REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DEL RULLO E DELL'ALETTA MOTORIZZATI

Il manipolo Alliance 80 dispone di 2 regolazioni e questo consente di adeguare la distanza del rullo motorizzato e dell'aletta motorizzata.

Mettendo il cursore in posizione orizzontale, si assicura la mobilità massima dei rulli.

Mettendo il cursore in posizione verticale, si assicura la mobilità minima dei rulli.

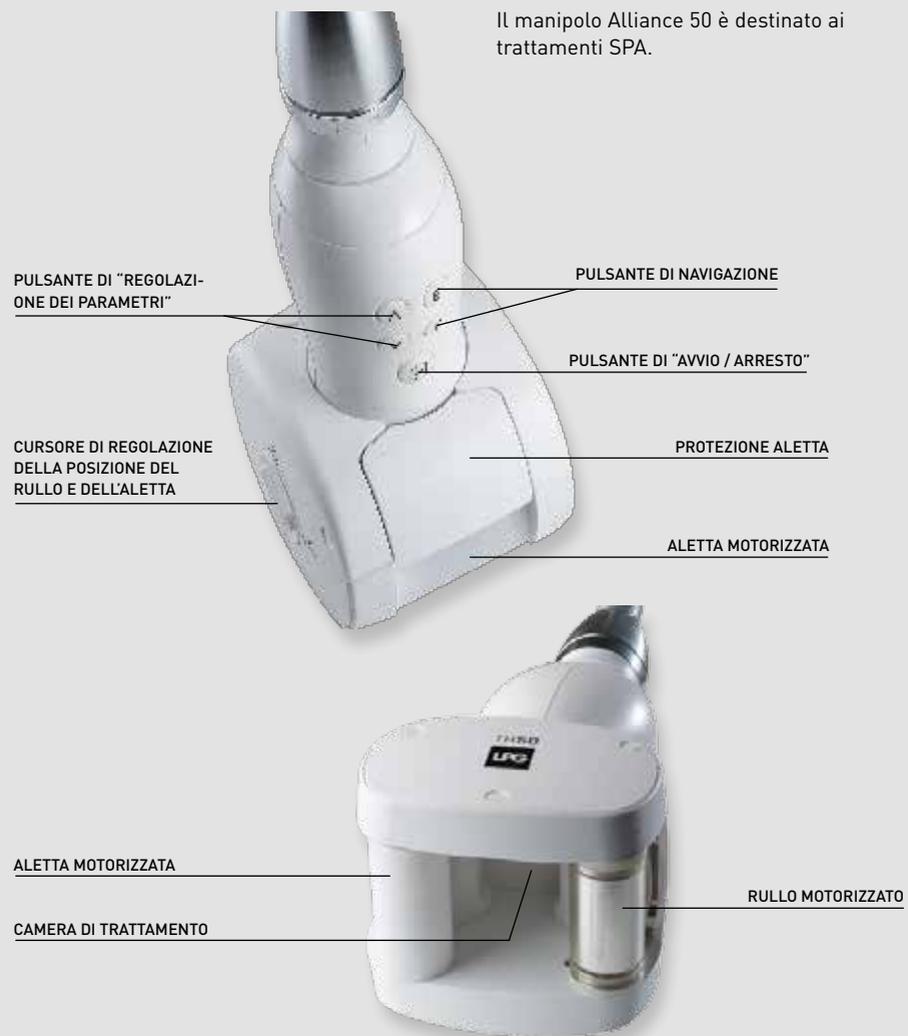


Per cambiare la posizione del cursore, ruotarlo mantenendolo premuto fino a raggiungere la posizione desiderata, come illustrato nelle immagini sottostanti:



→ DESCRIZIONE DEL MANIPOLO ALLIANCE 50

Il manipolo Alliance 50 è destinato ai trattamenti SPA.



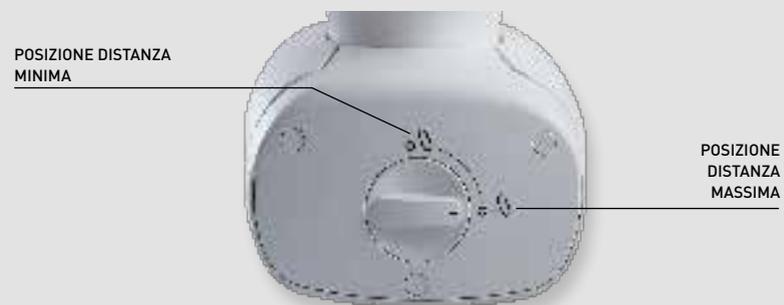
→ DESCRIZIONE DEL MANIPOLO ALLIANCE 50

REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DEL RULLO E DELL'ALETTA MOTORIZZATI

Il manipolo Alliance 50 dispone di 2 regolazioni e questo consente di adeguare la distanza del rullo motorizzato e dell'aletta motorizzata.

Mettendo il cursore in posizione orizzontale, si assicura la mobilità massima dei rulli.

Mettendo il cursore in posizione verticale, si assicura la mobilità minima dei rulli.



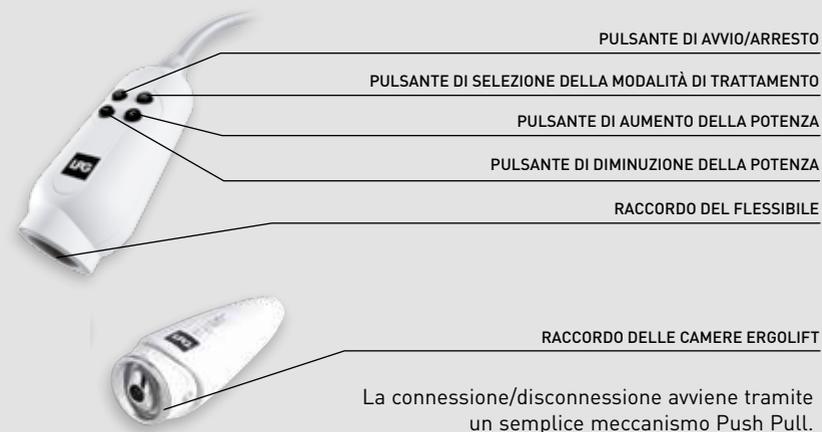
Per cambiare la posizione del cursore, ruotarlo mantenendolo premuto fino a raggiungere la posizione desiderata, come illustrato nelle immagini sottostanti:



→ DESCRIZIONE DEL MANIPOLO TR30



→ DESCRIZIONE DELLA TESTINA ERGOLIFT



→ DESCRIZIONE DELLE CAMERE ERGOLIFT

La camera Ergolift Lift 20 è destinata al trattamento delle zone ampie con tessuti sottili e delle zone sensibili. La camera Ergolift Lift 10 è destinata al trattamento delle zone più piccole: contorno occhi e labbra, mani e dita.



Lift 20
Camera di trattamento
con aletta smontabile



Lift 10
Camera di trattamento
con aletta smontabile

Solo le camere di trattamento Lift 20 e Lift 10 possono essere collegate alla testina Ergolift. La connessione/disconnessione avviene tramite un semplice meccanismo Push Pull.



→ MANUTENZIONE

Per motivi di igiene, la manutenzione dei manipoli di trattamento deve essere effettuata prima e dopo ogni utilizzo, con le i manipoli scollegati dall'apparecchio, mediante salviette imbevute di una soluzione battericida e fungicida. Prestare particolare attenzione alla pulizia delle parti che sono a contatto con il paziente.

IL MANIPOLO ALLIANCE 80

1. Rimuovere le alette di tenuta (2 alette in alto e 1 aletta in basso) come indicato nelle illustrazioni qui sotto **(fig. da 1 a 4)**
2. Strofinare accuratamente per almeno 1 minuto servendosi delle salviette LPG imbevute di una soluzione battericida e fungicida:
 - a) Le alette e il loro alloggiamento **(fig. da 5 a 7)**
 - b) L'intera superficie dei rulli (ruotare il manipolo, far ruotare i rulli manualmente per accedere a tutta la superficie) **(fig.8)**
 - c) L'aletta motorizzata (non muovere l'aletta motorizzata) **(fig. da 9 a 10)**
 - d) Lo zoccolo
3. Montare nuovamente le alette di tenuta.
4. Riporre il manipolo nell'apposito scomparto di alloggiamento, precedentemente pulito con le salviette LPG.



Fig 1



Fig 2



Fig 3



Fig 4



Fig 5



Fig 6



Fig 7



Fig 8



Fig 9



Fig 10

→ MANUTENZIONE

IL MANIPOLO ALLIANCE 50

1. Rimuovere le alette di tenuta (2 alette in alto e 1 aletta in basso) come indicato nelle illustrazioni qui sotto **(fig. da 1 a 4)**
2. Strofinare accuratamente per almeno 1 minuto con le salviette LPG imbevute di una soluzione battericida e fungicida:
 - a) Le alette e il loro alloggiamento **(fig. da 5 a 7)**
 - b) L'intera superficie dei rulli (ruotare il manipolo, far ruotare i rulli manualmente per accedere a tutta la superficie) **(fig.8)**
 - c) L'aletta motorizzata (non muovere l'aletta motorizzata) **(fig. da 9 a 10)**
 - d) Lo zoccolo
3. Montare nuovamente le alette di tenuta.
4. Riporre il manipolo nell'apposito scomparto di alloggiamento, precedentemente pulito con le salviette LPG.



Fig 1



Fig 2



Fig 3



Fig 4



Fig 5



Fig 6



Fig 7



Fig 8



Fig 9



Fig 10

⚠ ATTENZIONE

Non cercare di muovere manualmente l'aletta motorizzata.

→ MANUTENZIONE

IL MANIPOLO TR30

1. Rimuovere le alette di tenuta come indicato nelle illustrazioni qui sotto **(fig. 1)**
Ripetere l'operazione sulla 2° aletta.
2. Strofinare accuratamente per almeno 1 minuto con le salviette LPG imbevute di una soluzione battericida e fungicida:
 - a) Le alette e il loro alloggiamento **(fig. da 2 a 3)**
 - b) L'intera superficie dei rulli (ruotare il manipo, far ruotare i rulli manualmente per accedere a tutta la superficie) **(fig.4)**
 - c) Lo zoccolo
3. Montare nuovamente le alette di tenuta.
4. Riporre il manipo nell'apposito scomparto di alloggiamento, precedentemente pulito con le salviette LPG.



Fig 1



Fig 2



Fig 3



Fig 4

→ MANUTENZIONE

TESTINA ERGOLIFT E CAMERE ERGOLIFT

Per motivi di igiene, la manutenzione delle testine Ergolift deve essere effettuata prima e dopo ogni utilizzo, con le testine scollegate dall'apparecchio, mediante salviette imbevute di una soluzione battericida e fungicida. Prestare particolare attenzione alla pulizia delle parti che sono a contatto con il cliente.

1. Scollegare la camera Ergolift dalla testina Ergolift **(fig. 1)**
2. Estrarre le alette utilizzando l'apposito strumento di smontaggio. **(fig. 2)**
3. Strofinare accuratamente la camera Ergolift, l'aletta e lo strumento di smontaggio per almeno 1 minuto con le salviette descritte sopra. **(fig. 3)**
4. Rimontare l'aletta nella camera Ergolift utilizzando lo strumento di smontaggio ed eseguendo l'operazione inversa. **(fig. 4)**



FIG. 1

STRUMENTO DI SMONTAGGIO



FIG. 2

ROTAZIONE A 90°



FIG. 3

FIG. 4

ROTAZIONE A 90°

➤ **ATTENZIONE**

Non utilizzare prodotti aggressivi come acetone, tricloroetilene o alcool a 90°, spugne abrasive, nonché ultrasuoni o lampade UV.

→ ENDERMOWEAR™

L'Endermowear™ LPG, disponibile in diverse taglie per uomo e donna, è una tutina appositamente realizzata per i trattamenti corpo. Esclusivamente per uso personale, assicura un'igiene perfetta e le sue zone opache proteggono le parti intime del paziente durante il trattamento. La composizione esclusiva dell'Endermowear™ garantisce una perfetta aderenza alla pelle per agevolare i movimenti del manipolo di trattamento.

La tutina è conservata in un astuccio che il cliente può personalizzare scrivendo il proprio nome sull'etichetta. Essa diventa così di proprietà del cliente, che può utilizzarla per più sedute. Per ragioni igieniche ed estetiche, si raccomanda di lavare la tutina dopo ogni utilizzo. A tale scopo, le istruzioni per il lavaggio sono stampate sull'etichetta dell'astuccio.

→ CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA

Ha appena acquistato un apparecchio distribuito da LPG Systems o da un suo distributore autorizzato.

È compito dell'acquirente/utente informarsi presso gli organismi locali riguardo alle condizioni e alle qualifiche professionali necessarie per poter utilizzare questo apparecchio. L'acquisto di questo apparecchio implica l'accettazione, a pieno diritto da parte dell'acquirente/utente, delle presenti condizioni generali di garanzia.

Nel caso in cui l'apparecchio sia venduto da un distributore autorizzato LPG Systems, l'acquirente farà riferimento alle condizioni generali di garanzia del suo fornitore. Tali condizioni non possono in alcun caso comportare l'aumento dell'impegno preso da LPG a titolo della presente garanzia. La presente garanzia può essere attivata ed è valida solo se il modulo di garanzia è stato debitamente compilato e spedito a LPG Systems entro 15 giorni dalla consegna in qualsiasi paese.

I moduli di garanzia incompleti non potranno essere accettati.

Il presente apparecchio è garantito contro difetti di costruzione o di materia prima.

La durata della garanzia è pari al periodo più breve tra i seguenti: un (1) anno OPPURE duemila (2.000) ore di utilizzo a partire dalla

data di fatturazione. Nel corso di questo periodo, ci impegniamo a sostituire o riparare gratuitamente, il più rapidamente possibile, i pezzi che noi riteniamo difettosi, senza dover procedere alla sostituzione completa dell'apparecchio. Le spese di trasferta e di soggiorno dei tecnici e quelle per l'eventuale trasporto dell'apparecchio e/o dei pezzi di ricambio da e verso i laboratori del servizio di assistenza sono escluse da questa garanzia.

Le sostituzioni e le riparazioni a titolo della garanzia, che possono comportare o meno un'immobilizzazione dell'apparecchio, non prolungano in alcun caso la durata della garanzia. Le parti sostituite diventano di proprietà di LPG Systems o del distributore autorizzato. Non verrà assegnato alcun tipo di indennità per mancato utilizzo.

Per l'esercizio della garanzia, l'acquirente/utente dovrà permettere a LPG di procedere agli interventi di riparazione necessari.

⚠ ATTENZIONE

Si raccomanda di leggere e rispettare le indicazioni, le contro-indicazioni e le avvertenze relative al prodotto.

→ CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA

La garanzia è inoltre esclusa nei seguenti casi :

- Danni verificatisi nel corso del trasporto. L'apparecchio e/o i suoi componenti sono trasportati a rischio e pericolo del destinatario. Quest'ultimo, prima di accettare la consegna dell'apparecchio, dovrà controllarne lo stato e presentare eventuali reclami al vettore nei modi e nei tempi previsti dalla legge del paese di destinazione.
- Mancata osservanza delle regole di installazione e d'utilizzo, difetti di manutenzione e/o negligenza nella manutenzione dell'apparecchio e/o delle cartucce filtranti, collegamenti su una linea elettrica difettosa o priva di raccordo alla terra o con una tensione diversa da quella indicata sull'apparecchio.
- In caso di rivendita dell'apparecchio prima della scadenza della garanzia, questa viene trasferita per il periodo rimanente al nuovo acquirente a condizione:
 - I Che il nuovo acquirente entri in possesso della fattura originale.
 - II Che il venditore iniziale sia stato informato della vendita.
- Modifica, montaggio di accessori o smontaggio dell'apparecchio.
- Eventuali usi e/o interventi non previsti in questo manuale d'uso di LPG Systems ed effettuati sull'apparecchio da parte dell'acquirente/utente e/o da un terzo non autorizzato da LPG Systems.
- Impiego di materiali di consumo, pezzi di ricambio, componenti non idonei o pezzi non forniti da LPG Systems.
- Otturazione dell'apparecchio a seguito dell'aspirazione di un corpo estraneo.
- Usura normale di uno o più pezzi dell'apparecchio derivante da un utilizzo normale.
- Danni o difetti risultanti da un evento accidentale (urto, caduta ecc.). Danni dovuti a catastrofi naturali (fulmini, inondazioni ecc.). Incendio, negligenza o utilizzo non corretto.

→ CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA

Ai sensi della presente garanzia, LPG ha esclusivamente l'obbligo di sostituire i componenti dell'apparecchio che soddisfano le condizioni della garanzia stessa. LPG declina ogni responsabilità per qualsiasi perdita o danno legato al prodotto e/o al suo utilizzo, ivi comprese perdite finanziarie, perdite di benefici, mancato utilizzo ecc...

Quanto riportato si applica a qualsiasi perdita e danno, in qualsivoglia contesto giuridico.

Qualora la normativa in vigore vietasse o limitasse queste esclusioni di responsabilità, LPG limita la sua responsabilità unicamente al prezzo pagato dall'acquirente per l'apparecchio e/o la prestazione realizzata.

→ ATTIVAZIONE DELLA GARANZIA

È possibile attivare la garanzia direttamente on line collegandosi al sito:

<http://garantie.lpgsystems.fr>

→ COSA COMPILARE E RISPEDIRE A LPG SYSTEMS®

..... ✂

Cognome*:

Indirizzo*:

Paese*:

Tél*:

Email:

Tipo di locale commerciale:

Professione:

Tipo di apparecchio: **CELLU M6® ALLIANCE LAB**

Numero di serie*:

Data:

I dati personali raccolti tramite il presente modulo sono destinati alla società LPG Systems, che è responsabile del loro trattamento per finalità connesse alla gestione dei clienti, in particolare al servizio post vendita e alla garanzia.
La trasmissione delle informazioni contrassegnate con un asterisco è necessaria per l'accettazione del modulo. Conformemente alla legge francese n° 78-17 del 6 gennaio 1978 e successive modifiche, relativa all'informatica, ai file e alle libertà e denominata legge «Informatica e libertà», l'utente ha diritto di accedere, rettificare e cancellare i dati a carattere personale che lo riguardano; tale diritto può essere esercitato scrivendo a LPG Systems al seguente indirizzo postale: LPG SYSTEMS -30, rue Dr Abel -Technoparc de la Plaine - 26000 VALENCE (FRANCIA).

⚠ ATTENZIONE

Per beneficiare della garanzia, staccare la 2° parte del modulo e spedirla imperativamente entro 15 giorni dall'installazione dell'apparecchio a:

**LPG SYSTEMS SA - Technoparc de la Plaine
30, rue du docteur Abel - CS 90035 - 26902 VALENCE Cedex 9 - Francia**



SEDE SOCIALE LPG SYSTEMS S.A.S

TECHNOPARC DE LA PLAINE
30, RUE DU DR. ABEL - CS 90035 - 26902 VALENCE CEDEX 09 - FRANCIA
TEL.: +33 (0)4 75 78 69 00 - FAX: +33 (0)4 75 42 80 85

INTERNATIONAL/MARKETING

ECOLUCIOLES - BAT A
955 RTE DES LUCIOLES - BP 243 - 06905 SOPHIA-ANTIPOLIS - FRANCIA
TEL.: +33 (0)4 92 38 39 00 - FAX: +33 (0)4 92 96 09 65

